



姉妹都市協会のマスコット
「シスターくん」

TOMO 姉妹都市ニュース

札幌姉妹都市協会 〒060-0001 札幌市中央区北1条西3丁目札幌MNビル 札幌国際プラザ内 TEL: 011-211-2105

～札幌の姉妹・友好都市～

ポートランド市（アメリカ）

1959年11月に提携。オレゴン州最大の都市で、環境に優しい都市として知られています。毎年6月に開かれる「ローズフェスティバル」が有名です。



▲ローズフェスティバル

ミュンヘン市（ドイツ）

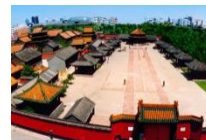
1972年8月に提携。バイエルン州の州都で、ビールの街として有名。毎年9月から10月にかけて行われるオクトーバーフェストでは連日連夜ビールを飲み、歌い踊り明かします。



▲新市庁舎

瀋陽市（中国）

1980年11月に提携。遼寧省の省都で、7200年前には定住集落があったとされ、長い歴史を持つ古都。瀋陽故宮は世界遺産に登録されています。



▲瀋陽故宮

大田広域市（韓国）

2010年10月に提携。国内随一の先端科学技術都市として注目されています。百濟時代に発見された儒城（ユソン）温泉が有名です。



▲エクスボ科学公園

ノボシビルスク市（ロシア）

1990年6月に提携。ロシア第3の都市で、世界で最も人口が急成長した街と言われています。音楽やバレエなど優れた芸術文化を誇ります。



▲国立オペラ・バレエ劇場

札幌—ポートランド姉妹都市提携55周年記念事業『市民交流の旅』ご報告

札幌姉妹都市協会および札幌国際プラザでは、1959年の調印から今年で55周年を迎える米国オレゴン州ポートランド市との姉妹都市提携関係を記念して、両市の友好と親善をさらに深めることを目的に「ポートランド市民交流の旅」を企画、実施しました。

総勢27名の市民にご参加いただいたこの訪問団は、2014年6月4日（水）から12日（木）の日程でポートランド市等を訪れ、様々な交流活動を通して、姉妹都市・ポートランドとそこに暮らす人々を知り、友好を深めました。

まずは到着翌日の6月5日（木）、ポートランド市長主催のレセプションに、札幌市長団、札幌市議会議員団、札幌商工会議所の一行、さらに国際親善ジュニアスポーツ姉妹都市交流の選手団とともに招かれました。歴史と風格あるポートランド市庁舎で行われた記念式典の後には、ポートランド市議会での姉妹都市活動報告に立ち会い、その中で紹介されるなど晴れがましい機会にも恵まれました。



天候に非常に恵まれた今回の訪問は、有名な「ポートランド・ローズフェスティバル」の開催期間中で、その中でも全米屈指と評判の「グランド・フローラル・パレード」が、6月7日（土）、最高の天候の中で催されました。訪問団は、ホテル前に用意された特別席で、パレードに参加するポートランド市長や、様々に工夫を凝らしたフロート（山車）に声援を贈るなどして、初夏のポートランドを満喫しました。

さて、今回の事前準備ならびに現地での活動においては、「ポートランド・札幌姉妹都市協会」の方々に全面的なご協力をいただきました。ホテル近くを詳細な解説付きで案内していただいたウォーキング・ツアーや、ファーマーズ・マーケットの見学、さらにホームビジット等のアレンジを行っていただいたほか、ポートランドに本拠地を置く世界的慈善団体「マーシー・コア Mercy Corps」による東日本大震災の際の支援に関する講演、現地で生活困難者の支援を行う「スノーキャップ SnowCap」事務所の訪問、ローズフェスティバルにおけるごみ袋配り活動への参加などの手配も、すべてご尽力いただきました。



滞在最終日には、当訪問団主催のフェアウェルパーティを開催しましたが、この準備にも多大なるご協力をいただき、心に残る、素晴らしいパーティになりました。ポートランド関係者のみなさんに心からの感謝を告げ、別れを惜しむとともに、9月に予定されている札幌での記念事業での再会、そして今後の両市の友好発展を約束し、全日程を終了しました。

お知らせ ポートランドから市民訪問団がやってきます！

ポートランドとの姉妹都市提携 55 周年はまだまだ続きます！

今度は9月4日（木）～8日（月）の日程で、ポートランド市長ほか一行が友好・親善を記念する事業に参加するため札幌市を来訪され、札幌市、札幌国際プラザ、札幌姉妹都市協会等が主催する記念式典やレセプションに参加。また、ポートランドに関するセミナーなども実施します。

このセミナーはどなたでもご参加いただけますので、ぜひこの機会に、姉妹都市ポートランドをより深く知ってください。

■ 米国・ポートランドを知るセミナー 「ライフスタイル PORTLAND」

内容：ライフスタイル先進都市ポートランドの都市生活像の魅力とは

と き：2014年9月6日（土） 10:00～

ところ：道新 DO-BOX（ドゥーボックス）中央区大通西3丁目道新ビル 1F

*詳細は、決定次第、姉妹都市協会 Facebook や国際プラザHPに掲載します。

ポートランドから高校生5名が札幌に滞在しました。



6月21日（土）～7月21日（月）の1ヵ月間、ポートランド市で日本語イマージョン教育を受けているグラント高校の生徒5人が、夏期研修のため来札しました。イマージョン教育とは、言語を学ぶだけでなく「その言語で」他の教科も学ぶ” 浸りきったニイマージョン” 状態で言語を習得する教育方法です。今回来札した5名はみな、小、中学校から日本語イマージョン教育を受けた生徒たち。

5人は札幌市立高校9校を訪問し、そのうち5校の生徒の家庭にホームステイをして、高校の授業や学校祭に参加しました。また、3月にポートランドへ派遣された市立高校の生徒たちと市内の児童会館を訪問したり、国際プラザのレットトークイングリッシュに参加して、札幌市民との交流も深めました。

7月8日には、同じく札幌の姉妹都市であるロシアのノボシビルスクからの青年訪問団と一緒に、着物の着付け体験をして大喜び。刀を持ってたくさん写真を撮りました。

今年のテーマは「遠慮」「謙遜」「我慢」の3つ！初めて来た街での生活に戸惑っていた5人も、1か月の滞在ですっかり札幌に慣れ、日本語がぐんと上達し、おみやげをたくさん買って無事帰国しました。

ロシア・ノボシビルスクから日本語を学ぶ青年たちが来札しました。



今回で6回目となるノボシビルスクで日本語を学ぶ青年訪問団が、7月2日（水）～12日（土）まで札幌を訪れました。今回の訪問団員は、全員が社会人で、仕事の合間をぬって日本語の勉強を続けている方達です。市長表敬から始まり、大倉山ジャンプ競技場やサッポロピリカコタンなどを視察したほか、大学生や小学生との交流、日本人の家庭でホームステイも体験しました。

7月9日には、毎週水曜日に国際プラザで開催している「レットーク・ロシア語」に参加しました。まずは、訪問団が日本語でノボシビルスクの有名な建物や人々の生活などについて紹介し、その後、参加した市民とロシア語または日本語で交流をしました。

滞在を終えた訪問団からは、「日本人と交流ができて本当によかった」「日本語、日本の文化、社会についてたくさん学んだ」など感想が聞かれ、これからも日本語の勉強を続け、ロシアと日本の架け橋となってくれることでしょう。

お知らせ これからの姉妹都市イベント

① ◆姉妹・友好都市青少年未来プロジェクト◆ 学生国際合宿セミナー2014

「市民と創ろう 活力ある国際文化都市」というテーマのもと、姉妹都市から来札する学生たちと札幌圏在住の大学生たちが、2週間寝食を共にしながら、講義や視察に参加し、グループで議論を重ね、札幌市への提言を行います。

関連イベント（参加無料）

① サラダボール・トーク～札幌ってどんなまち？～

海外からの参加学生が、彼らの目から見た札幌について発表した後、参加者のみなさんと「札幌ってどんなまち？」をテーマに意見交換・交流を行います。

とき 2014年8月20日（水）18:30～21:00

ところ 道新DO-BOX&カフェ・ド・クリエ

（中央区大通西3丁目道新ビル1階）

定員 50名（先着）

② セミナーレポート～世界の学生が描く札幌～

2週間のプログラムで学生たちが準備した札幌市への提言を発表します。

とき 2014年8月26日（火）19:00～21:00

ところ 札幌エルプラザ 3階ホール（北区北8条西3丁目）

定員 200名（先着）

[参加申し込み方法（①②共通）]

2014年8月11日（月）午前9時より電話にて受付。

申込先：（公財）札幌国際プラザ多文化交流部 011-211-2105（月～土 9:00～17:45）

② ミニさっぽろ2014

小学3・4年生が様々な職業を体験できるイベントが2014年10月4日（土）と5日（日）アクセスサッポロで開催されます。「国際交流スタッフ」として札幌の姉妹都市紹介パンフレット作成体験ができます。詳細は、イベントHP：<http://www.mini-sapporo.com/>



☆札幌姉妹都市協会は、札幌国際プラザ内にあります☆

札幌国際プラザは、国際都市にふさわしい札幌のまちづくりを進めるため、国際交流の促進やコンベンションの振興に取り組んでいます。国や文化、言葉の違いを越えて、すべての人が暮らしやすくなるための取組や、世界の国や文化に触れ、様々な国の人々と交流する機会を作っています。

交流サロン 国際プラザ内にあるどなたでもご利用いただける交流スペースです。

♪メッセージボード

「友達を作りたい」「外国語を学びたい・教えたい」などのメッセージを掲示できます。

♪案内・相談カウンター

生活・観光情報を提供しています。英語を話せるスタッフや外国語ボランティアが常駐しています。

♪海外情報コーナー

外国語の新聞や留学・ワーキングホリデー等に関する資料があります。

♪無料インターネット&Wi-Fi



その他、参加者が各言語でフリートークをする「レットーク・プログラム（英語、中国語、ハンガール語、ロシア語、ドイツ語、日本語）」（無料・予約不要）のほか、各国の生活や文化を紹介する「各国を知るセミナー」など様々なイベントを行っています。

☞（公財）札幌国際プラザ多文化交流部HP http://plaza-sapporo.or.jp/citizen_j/



時計台の西向かいにあるビルです。1階にコンビニのサンクスがあります。
地下歩行空間⑨番出口から徒歩1分。地下鉄大通駅⑯番出口から徒歩3分。

札幌姉妹都市協会の Facebook でも情報を提供しています！

姉妹都市関係のイベントの情報を即時的に写真付きでご紹介するほか、姉妹都市交流に関心を寄せて下さっている皆様の情報交換の場にもなればと思っております。ぜひご活用下さい。

札幌姉妹都市協会 Facebook URL:

<https://www.facebook.com/sapporo.sistercities>

